

10 1578

РОМАНСЫ И ПѢСНИ

Ю. КАПРИ.

№ 1. Вѣчность.	{ для меццо сопрано 40 к.
(L'Éternité).	{ для баса 40 »
» 2. Рай любви.	50 »
(Le Pays des amours).	
» 3. Золотыя грезы.	60 »
(Adieu rêves dorés).	
» 4. Мои мечты.	50 »
» 5. Осенніе цвѣты	60 »
» 6. Портретъ	50 »
» 7. Вальсъ любви.	60 »
» 8. Tantum ergo. № 1, (au Prince V. Orloff).	
pour Bariton ou Contralto avec acc. d'orgue (4 frcs)	60 »
» 9. Tantum ergo. № 2, (à Mr. V. Colcombet).	
Choeur à 3 parties (voix égales) avec acc. d'orgue (4 frcs)	60 »
» 10. Сколько скорби.	50 »
» 11. Счастье на мгновенье.	50 »
(Si ton amour).	
» 12. На зарѣ.	50 »
(O ma charmante!)	
» 13. Весеннія мечты.	50 »
» 14. Исчезло все.	40 »
» 15. Свобода и любовь.	50 »
» 16. Въ ожиданіи.	40 »
» 17. Барнаролла	50 »
» 18. Судьба насъ разлучила (Le portrait).	50 »

Собственность издателя.

С. ПЕТЕРБУРГЪ,  М. БЕРНАРДЪ,

Большая Морская, домъ № 26.

СЧАСТЬЕ НА МГНОВЕНЬЕ.

Si ton amour n'est qu'un caprice.

Русскій текстъ В.БИЛИБИНОЙ.

Музыка Ю. КАПРИ.

Musique de J. KAPRY.

Andante con espressione.

PIANO.

p

Тя-ну-лись дни мо-и у-ны-ло, Тос-ка та-и-ла-ся въ гру-
Tris-te et las-se de l'e-xis-ten-ce, Je vo-uais cha-que jour fi-

ди; Все въ жизни бы-ло мнѣ пос-ты-ло, Не ждалъ я свѣ-та въ пе-ре-
nir; Ne connais-sant que la souf-fran-ce, N'es-pe-rant rien de l'a-ve-

dim.

cresc. *f* *ten.*

ди Вътъ дни о счас-ті-и меч-та-я, Я счас-тѣ звалъ судь-бѣ мо-
nir: Dans cet-te tris-tes-se pro-fon-de, Par-fois du bon-heur j'ai rê-

p *cresc.* *f*

p *cresc.*

ей.... И я на-шелъ, о до-ро-га-я, И миръ и свѣтъ въ люб-ви тво-
vé... Je le cro-yais loin de ce mon-de: En te vo-yant je l'ai trou-

sf *p* *cresc.*

f *ten.* *dim.*

ей! И я на-шелъ, о до-ро-га-я, И миръ и свѣтъ въ люб-ви тво-
ve. Je le cro-yais loin de ce mon-de: Oui, ce bon-heur je l'ai trou-

f *dim.* *p*

poco riten.

ей! И миръ и свѣтъ въ люб-ви тво-ей!
vé; En te vo-yant je l'ai trou-ve.

cresc. *poco riten.* *sf* *a tempo*

Con moto.

Ты ста-ла мнѣ за-ре-ю яс-ной счаст-
 Tu m'ap-ra - rus, blanche au-ré - o - le, Com-
 Con moto.

ли-выхъ, но-выхъ луч-шихъ дней, Мо-ей на-деж-до-ю пре-крас-ной, Ца-
 me l'au - ro - re d'un beau jour, Com-me l'es - poir qui nous con - so - le, Com-
 Con moto.

ри-цей жиз-ни всей мо-ей! Я полонъ былъ о-ча-ро-ва-нья! Лю-
 me un di - vin ra - yon d'a - mour. Ah! main-te-nant la vi - e est bel - le! Tout
 cresc. ten. mf cresc. sf siuvez. mf

бя те-бя я о-жилъ вновь. За-бы-ты бы-ли всѣ стра-
 vient char-mer mes yeux ra - vis! Mon cœur dans une ar-deur nou-
 sf

да - нья, Я вѣ-рилъ въсчас - тье и лю - бовь!
vel - le A pal - pi - té! J'aime et je vis!

molto precipitato

p *Tempo I.*
 Но счас - тье бы - ло на мгно - ве - нье, Лишь мигъ о - динъ лю - би - ла
Si ton a - mour n'est qu'un ca - pri - ce, Si rien n'ar - rê - te i - ci tes

ты!... Ис - чез - ло ми - ло - е ви - дѣ - нье, А сънимъ и чуд - ны - я меч -
pas; Je souff - fri - rai dans mon sup - pli - ce D'un mal dont on ne gué - rit

ты!... На мигъ о - динъ сре - ды тьмы глу - бо - кой Блес - нулъ люб - ви мнѣ яр - кій
pas. Si ta ten - dres - se m'est ra - vi - e Par l'in - cons - tan - ce de ton

cresc. *f* *ten.*

p *cresc.*

cresc.

свѣтъ!... И сно-ва сталъ я о-ди-но-кій, И силъ для жиз-ни боль-ше
cœur, Viens mar-ra-cher plu-tôt la vi-e Ou je mour-rai de ma dou-

sf *cresc.*

нѣтъ! И сно-ва сталъ я о-ди-но-кій, И силъ для жиз-ни боль-ше
leur! Viens mar-ra-cher plu-tôt la vi-e Ou je mour-rai de ma dou-

f ten. dim. p

f dim. p

poco riten.

нѣтъ! И силъ для жиз-ни боль-ше нѣтъ!
leur! Ou je mour-rai de ma dou-leur!

a tempo

cresc. poco riten. sf

sf